

# Notice d'utilisation et d'installation

## FRP 35 B / FRM 35 B / FRP 35 I / FRM 35 I

### Présentation de l'appareil

La fontaine est composée de deux sous ensembles :

- \* Froid : compresseur hermétique, condenseur ventilé, évaporateur régulé par l'intermédiaire d'un thermostat.
- \* Hydraulique : un rince bouche équipé d'un régulateur intégré, un col de cygne, un limiteur de débit.

### Installation

La fontaine doit être installée dans un local propre, ventilé, loin des sources de chaleur (rayons du soleil, radiateur...)

- \* Réseau : raccorder la fontaine sur un robinet d'arrêt à filetage mâle 20/27  
Pression mini : 0.6 bar. Pression Maxi : 6 bars
- \* Vidange : le circuit d'évacuation d'eau doit être conçu pour éviter tout retour d'eau usée.
- \* Electrique : prévoir une prise de courant (IP+N+T) 230 V/50 Hz avec protection bipolaire. Le fil Jaune/Vert étant obligatoirement relié à la terre (norme C15-100)

### Mise en route

- 1 Ouvrir le robinet d'arrêt et purger la fontaine en appuyant sur le levier de commande du col de cygne. Régler le débit à l'aide de la vis de réglage visible sur a partie arrière de la fontaine.
- 2 Ajuster le débit du rince bouche pour avoir une trajectoire convenable.
- 3 Mettre sous tension lorsqu'il n'y a plus d'air dans le circuit.

### Recommandations d'entretien

Ces données sont extraites du guide pour maîtrise de qualité de l'eau dans les établissements de santé (RHC octobre 2000)

<b>Maintenance technique des fontaines à serpent (Appareil débranché)</b>		
<b>Méthode</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Observations</b>
Inspection visuelle et Vérification du bon fonctionnement	1 fois par an, minimum	
Dépoussiérage du moteur et de la grille de protection		
Changement du filtre (si l'appareil en est équipé)	Suivant préconisation du fabricant	Si le fabricant préconise un changement du filtre en fonction d'un volume d'eau, il faut prévoir l'installation d'un compteur
Remplacement des éléments (tuyaux d'alimentation, filtre...)	En cas d'usure ou selon une périodicité recommandée par le fabricant*	~ Multiplication de bios film au niveau du tuyau de raccordement de la fontaine au réseau. ~ Installer des <b>tuyaux opaques</b> et de longueur la plus courte possible. ~ Nettoyage et désinfection des éléments neufs (voir ci-dessous)
Nettoyage, détartrage et désinfection des éléments de la fontaine.	Au moins annuellement et en cas de résultats anormaux des contrôles	<p><b>Démonter la fontaine</b></p> <p><b>Détartrer:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ Faire circuler le produit détartrant dans le serpent</li> <li>~ Démontez les pièces démontables et immerger les pièces dans le détartrant; temps de contact en fonction des recommandations du fabricant du produit</li> <li>~ Rincer le circuit pendant 5 minutes après avoir remonté la fontaine</li> </ul> <p><b>Désinfecter :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>~ Injecter dans le circuit le produit désinfectant (éventuellement à l'aide d'une pompe), jusqu'à écoulement à l'autre extrémité</li> <li>~ Temps de contact en fonction des recommandations du fabricant du produit</li> <li>~ Injecter à nouveau le produit désinfectant dans le circuit jusqu'à écoulement à l'autre extrémité</li> <li>~ Rincer abondamment</li> </ul> <p><b>Prélèvement de contrôle avant remise en service.</b></p>

\* Prévoir aussi un changement de filtre après tout arrêt de plus de huit jours

Entretien préventif des fontaines à serpent in (Appareil en fonction)		
Méthode	Fréquence	Remarques
Vérification du bon fonctionnement	Quotidienne	~ Vérifier que l'eau est fraîche ~ Si l'eau présente une couleur anormale, ne pas l'utiliser et contacter les services techniques.
Purge	Quotidienne	~Le matin, avant de remplir le premier pichet ~ Après une non utilisation de plus de 24 heures ~La durée de la purge dépend de la longueur du tuyau dans lequel l'eau stagne pendant la nuit. En pratique, la purge est obtenue lorsque que l'on obtient l'eau à la température d'utilisation
Surfaces extérieures, grille et cuvette		
Nettoyage	Quotidienne	<b>Surfaces extérieures :</b> ~ Nettoyer avec un détergent ~ Rincer ~ Eviter l'emploi de produits abrasifs <b>Grilles et cuvettes :</b> ~ Nettoyer avec un détergent ~ Rincer ~ Nettoyer à l'aide d'une chiffonnette et d'un eu de crème à récurer ~ Rincer afin d'éliminer toute trace de produit.
Détartrage	Trimestrielle	~ Utiliser un produit détartrant ~ Pour les zones peu entartrées, appliquer le produit à l'aide d'une chiffonnette préalablement humidifiée puis imbibée. ~ Pour les surfaces très entartrées, appliquer directement le produit sur les parois à traiter. ~ Laisser agir le produit selon les recommandations du fabricant. ~ Rincer afin d'éliminer toute trace de produit.

Entretien préventif des fontaines à serpent in (Appareil en fonction)		
Méthode	Fréquence	Remarques
Surfaces inox, becs de distribution et cuvette		
Nettoyage et désinfection	Nettoyage et désinfection	<b>2 méthodes peuvent être utilisées</b> <b>* 1ère méthode:</b> ~ Nettoyage avec un détergent ~ Rinçage ~ Désinfection avec une eau javellisée à 6° chl, temps de contact de 15 mn ~ Rincer <b>* 2ème méthode:</b> ~ Nettoyage et désinfection avec une solution "détergente & désinfectante"; temps de contact en fonction des recommandations du fabricant. ~ Rincer
Conduit et siphon		
Nettoyage et désinfection sans démontage	Nettoyage et désinfection	~Verser de l'eau de javel à 12° chl. dans le siphon ~ Contact 15 mn ~ Rincer en ouvrant le robinet ~ Ne jamais mélanger l'eau de javel avec un détartrant (risque d'émanation de gaz chlore).

## FRP 35 B / FRM 35 B / FRP 35 I / FRM 35 I

### Presentación de la maquina

La fuente está formada por dos subconjuntos:

\* Frío: compresor hermético, condensador ventilado, evaporador controlado por medio de un termostato.

\* Hidráulica: el grifo a chorro de agua equipado de un regulador integrado, un cuello de cisne, un limitador de caudal.

### Instalación

La fuente debe instalarse en un local propio, ventilado, lejos de las fuentes de calor (rayos del sol, radiador...)

\* Red: conectar la fuente sobre una llave de paso a aterrajado masculino 20/27 Presión mini: 0.6 bar. Presión Máxima: 6 bares

\* Vaciado: el circuito de evacuación de agua debe ser hecho de manera a evitar toda vuelta de agua sucia.

\* Eléctrica: prever un enchufe (1P+N+T) 230 V/50 Hz con protección bipolar. El hilo Amarillo/Verde obligatoriamente que se conecta a la tierra (norma C15-100)

### Puesta en marcha

1 Abrir la llave de paso y purgar la fuente apoyando en la palanca de pedido del cuello de cisne. Regular el caudal gracias al tornillo de ajuste visible en la parte posterior de la fuente.

2 Ajustar la producción del grifo a chorro de agua para tener una trayectoria conveniente.

3 Poner bajo tensión cuando no queda aire en el circuito.

### Mantenimiento

Estos datos son extractos de la guía para control de calidad del agua en los establecimientos de salud (RHC octubre de 2000)

Mantenimiento técnico de las fuentes a serpentina (Aparato desconectado)		
Método	Frecuencia	Observaciones
Inspección visual y Comprobación del buen funcionamiento	1 vez al año, mínimo	
Desempolvadura del motor y la rejilla de protección		
Cambio del filtro (si el aparato lleva uno)	Según recomendación del fabricante	Si el fabricante preconiza un cambio del filtro en función de un volumen de agua, es necesario prever la instalación de un contador
Sustitución de los elementos (tubos de alimentación, filtro...)	En caso de desgaste o según una periodicidad recomendada por el fabricante *	~ Multiplicación de bios capa en el tubo de conexión de la fuente a la red ~ Instalación tubos opacos y de longitud más corta posible. ~ Limpieza y desinfección de los nuevos elementos (que figuran a continuación)
Limpieza, desincrustación y desinfección de los elementos de la fuente.	Al menos anualmente y en caso de resultados anormales de los controles	<p><b>Desmontar la fuente</b></p> <p><b>Desincrustar:</b></p> <p>~ Hacer circular el producto desincrustante en la serpentina</p> <p>~ Desmontar las partes desmontables y sumergir las partes en el desincrustante; tiempo de contacto en función de las recomendaciones del fabricante del producto</p> <p>~ Aclarar el circuito durante 5 minutos después de haber remontado la fuente</p> <p><b>Desinfectar:</b></p> <p>~ Inyectar en el circuito el producto desinfectante (eventualmente con ayuda de una bomba), hasta derrame a la otra extremidad</p> <p>~ Tiempo de contacto en función de las recomendaciones del fabricante del producto</p> <p>~ Inyectar de nuevo el producto desinfectante en el circuito hasta derrame a la otra extremidad</p> <p>~ Aclarar abundantemente</p> <p><b>Toma de control antes de poner de nuevo en servicio.</b></p>

\* Prever también un cambio de filtro después de todo paro de más de ocho días

<b>Mantenimiento preventivo de las fuentes a serpentina (Aparato en función)</b>		
<b>Método</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Observaciones</b>
Comprobación del buen funcionamiento	Diaria	~ Comprobación que el agua es fresco ~ si el agua presenta un color anormal, no utilizarlo y contactar los servicios técnicos.
Purga	Diaria	~ Por la mañana, antes de llenar el primer jarro ~ Después de no utilizar de más de 24 horas ~ La duración de la purga depende de la longitud del tubo en el cual el agua se estanca durante la noche. En la práctica, se acaba la purga cuando se obtiene el agua a la temperatura de utilización
<b>Superficies exteriores, rejilla y tapa</b>		
Limpieza	Diaria	<b>Superficies exteriores:</b> ~ Limpiar con un detergente ~ Aclarar ~ Evitar el empleo de productos abrasivos <b>Rejillas y tapa:</b> ~ Limpiar con un detergente ~ Aclarar ~ Limpiar con papel mojado de crema que detergente ~ Aclarar para eliminar todo rastro de producto.
Desincrustación	Trimestral	~ Utilizar un producto desincrustante ~ para las zonas poco cubiertas de sarro, aplicar el producto con ayuda de papel mojado y empapado ~ para las superficies muy cubiertas de sarro, aplicar directamente el producto sobre las paredes que deben tratarse ~ Dejar actuar el producto según las recomendaciones del fabricante ~ Aclarar para eliminar todo rastro de producto.

<b>Mantenimiento preventivo de las fuentes a serpentina (Aparato en función)</b>		
<b>Método</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Observaciones</b>
<b>Superficies inox, picos de distribución y tapa</b>		
Limpieza y desinfección	Limpieza y desinfección	<b>2 métodos pueden utilizarse</b> <b>* 1er método:</b> ~ Limpieza con un detergente ~ Enjuague ~ Desinfección con un agua tratada con lejía a 6° chl, tiempo de contacto de 15 Min ~ Aclarar <b>* 2do método:</b> ~ Limpieza y desinfección con una solución "detergente y desinfectante"; tiempo de contacto en función de las recomendaciones del fabricante ~ Aclarar
<b>Conducto y sifón</b>		
Limpieza y desinfección sin desmontaje	Limpieza y desinfección	~ Poner agua de lejía a 12° chl. en el sifón ~ Contacto 15 Mn \$* ~ Aclarar en que abre el grifo ~ Nunca mezclar el agua de lejía con un desincrustante (riesgo de emanación de gas cloro).